

# EL PABELLON

Organo de la Asociación de Antiguas Alumnas del Colegio del Sagrado Corazón  
Suscripción anual \$1.00 Dirección Postal Apartado 9595 Santurce Tel. 2-0936

Año XIV

Agosto - Septiembre y Octubre de 1955

Núm. 5

## MIRALA... ESA, ES NUESTRA MADRE

¿Hemos pensado alguna vez hondamente, bien hondamente, que Mater es nuestra Madre? Esa linda virgencita toda candor, toda dulzura, toda amor es para nosotras, las antiguas alumnas del Sagrado Corazón, todo un tesoro. Pero...¿cuántas se aprovechan de ese tesoro?.....

Cerrando los ojos vuelvo el corazón a aquellos años transcurridos bajo la luz de su mirada. Entonces si que Mater significaba "algo" para nosotras. A sus piés fueron muchas las lágrimas que silenciosas se perdieron entre nuestras manos. Penas grandes de grandes separaciones, penas pequeñas de pequeñas contrariedades. Todas allí las depositábamos para que Mater las recogiese y nos diera del dulce consuelo de su ternura.

Con las alegrías también corríamos a su capillita a decirle del regocijo de nuestro corazón. Fué Ella nuestra confidente durante todos los años de Colegio. Fué Ella nuestra mejor compañía. Fué Ella quien con el corazón apretado recibió nuestro último adiós de colegialas....

Los años han transcurrido veloces cambiando de rumbo algunos corazones, alejando y enfriando otros muchos. Pero Mater siempre está allí esperándonos....Con su mirada baja no nos ha dejado de mirar un solo instante aunque la expresión de esa mirada haya tenido matices tan variados! Dulzura, temor, consuelo, dolor y quizás hasta lágrimas llegaran a nublar alguna vez sus ojos encantadores.

Pasaron aquellos momentos de prueba y

no nos acordamos de poner nuestros ojos en los suyos...y en las tentaciones y peligros no tuvimos el valor de arrojarnos a sus plantas a pedirle fuerza...serenidad...paz...

Es que nos olvidamos que Mater es nuestra Madre! Que es la misma que consoló nuestras penas de colegio...¿Cómo al tener hoy penas más grandes no vamos a volar en busca de su regazo para desahogar allí todo aquel mar de tristeza? Ella que es tesoro de calma y serenidad; que da fortaleza para hacer los mayores sacrificios y con cuyo recuerdo descanza el corazón.....

Al celebrarse este año su fiesta que no sea un 20 de octubre frío y rutinario sino un 20 de octubre ardiente, amoroso, tierno, como los de nuestros años de Colegio. Que nuestra Misa y comunión de ese día sean tan fervorosos que Mater nos mire con la más dulce y deliciosa de sus miradas. Unidas a sus plantas es cuando verdaderamente somos de la gran familia del Sagrado Corazón. Estamos las hijas unidas a la Madre. Dejemos guardadas en el hueco de sus brazos nuestros corazones. Ella será así nuestra unión y nuestra fuerza.

Recuerdo las líneas de una poesía que sintetiza este pensamiento:

"Los que ansiáis vivir unidos en estrecha paz de hermanos

Dejad presa la cadena de ese amor entre las manos

De una Madre que es alcázar, y es refugio y es dulcísima prisión..."

¡Si, Ella, Mater, es nuestra Madre!

Una antigua alumna.



## LA MADRE CATOLICA DEL AÑO

En los Estados Unidos desde el año 1942 la National Catholic Conference on Family Life (Consejo Nacional de Vida Familiar), ha seleccionado la Madre Católica del Año, contribuyendo así a destacar la maternidad cristiana.

Muchas y notables mujeres han sido escogidas, de todas las clases sociales y de todos los Estados de la Unión, pero este año de 1955 recayó la elección en una persona conocida en Cuba, ya que en distintas nos ha visitado ostentando distintos e importantes cargos; Mrs. Henry Mannix, cuyo nombre de soltera es Mary Margaret Friel, fué la escogida. Madre de diez hijos, de los cuales viven nueve, ha dedicado su vida a ellos, a su esposo, que es un notable abogado en Nueva York y destacado líder católico también, y a sus actividades de apostolado.

Cuando se celebró en la Habana la II Semana Interamericana de Acción Católica, Mrs. Mannix asistió a ella como delegada de los E. U. y todavía recordamos su amable sonrisa y su dinamismo. Su período como presidenta del National Council of Catholic Women (Mujeres de Acción Católica de E. U.), acababa de terminar y había pasado a ocupar otro cargo, pero venía acompañando a la entonces presidenta Mrs. Lucas.

En este momento además de varios cargos en su diócesis y en su parroquia, Mrs. Mannix es presidenta de la Unión Mundial de Organizaciones Femeninas Católicas.

En su país ha recibido otros honores que ella sabe llevar con perfecta modestia y sencillez. En 1948, el Mundelein College of Chicago le concedió el Magnificent Medal con un diploma redactado en términos tan encomiásticos que sería capaz de enorgullecer al más humilde. La Universidad de Fordham le concedió un doctorado en 1945, y en 1954 los Caballeros de Colón le dieron el American Award.

Cuando informaron al Rvdo. Padre James Boyle, párroco de Mount Kisco donde vive Mrs. Mannix, del honor a ésta, dijo estas palabras que ojalá pudieran aplicarse a cada una de nosotras; "Puedo decir sin titubear que nunca he conocido una familia católica más completa que ésta. Mrs. Mannix ha sido la inspiración de su familia, compuesta de diez hijos

disponer de una hora diaria ante el Sagrario. Su vida entera es una devoción continua a Jesús, María y José. Este espíritu se refleja en (Pasa a la página 4)

### ¿QUE LEES?

- I Propios para Lectura General  
 The Golden Argosy — Cartnell  
 Superstition Corner — Kaye Smith  
 Joyce Jackson's Guide to Dating — Jackson  
 Duel of Wits — Churchill  
 The Mask of Alexander — Allbrand  
 Qatabon & Sheba — Phillips  
 The Scots Woman — Fletcher  
 A Stranger in Spain — Morton  
 Cardinal Manning — Leslie  
 The Cruise of the Raider H K 33 — Brennecke  
 God's Men of Color — Foley
- II Para Adultos Solamente  
 Hadrian's Memoirs — Youcenar  
 Sincerely, Willis Wade — Marquand  
 Gertrude Lawrence as Mrs. A. — Aldrich  
 Innocence Under the Elms — Rich  
 Paloma — Henrey  
 New Guide to Intelligent Reducing — Hauser  
 The Tall Dark Man — Chamberlain  
 The Good Shepherd — Forester  
 The Royal Hunt — Moinot  
 No Man is an Island — Merton  
 The Cypresses Believe in God — Gironella  
 Onions in the Stew — Mac Donald  
 The Flower Girls — Dane
- III No Recomendables a Ningún Lector  
 Benton's Row — Yerby  
 The Inmoralist — Gide  
 Emma — Kenyon  
 Bonjour Tristesse — Sagan  
 Looking Beyond — Yutang  
 All Men are Mortal — Beauvoir  
 Of Time and the Calendar — Achelis  
 The Dark Arena — Pizo  
 Children of the Stone Lions — Hackett  
 A Summer Night — Moorehead  
 Trial — Mankiewickz

La clasificación de estos libros está tomada de fuentes moralmente autorizadas.

Luisa H. del Toro,  
 E. de M.





Vicky Coughlin,  
nuestro premio  
de excelencia.

## SANTURCE ESTA DE FIESTA

¡"El Colegio", con todo lo que él encierra representa, está de fiesta! Las campanas repicaron más alegres y más sonoras que nunca aquel día del mes de junio... Si, fué en la mañana del 11 de junio que sucedió lo que año tras año se ha venido deseando... ¡¡El Premio de Excelencia!! Con letras de oro se deberían de escribir estas palabras pues su valor es para nosotras, inmenso. ¿Saben lo que es estar 48 años esperando que se reprodujera

tal maravilla?... Muchas llegaron a los umbrales pero...ahí se quedaron. Es que es muy difícil reunir *todo* lo necesario para obtenerlo.

Para beneficio de las que estuvimos esperando ese "milagro" y terminamos los 12 años de colegio sin verlo explicaremos su importancia y sus ceremonias!...

¡Vean si no es difícil ganarse!o! Hay que reunir, hablando en términos generales, inteligencia (Pasa a la página 4)



## SANTURCE ESTA DE FIESTA

gencia y buen comportamiento pero ambas cosas en su más alto grado. Requisitos indispensables son el Primer Medallón y Primera Banda Azul, el Premio de Buen Comportamiento, el Premio de Distinción en los Estudios, el Primer Premio de Religión, el Primer Premio de Aplicación al Castellano y un accésit por lo menos en todas las otras materias.

Pues todo esto lo unió Victoria Mae Coughlin (Vicky) como la llama todo el mundo. Y Vicky no se esperaba tal cosa por eso aquella mañana durante la solemne Distribución de Premios... al ella oír que le concedían este premio tan valioso como codiciado y que la Maestra General, con capa de coro y guantes negros venía a buscarla a su asiento para conducirla delante de Monseñor, toda ella se llenó de emoción. Le entregaron un precioso libro que contenía las copias de todas las pinturas de Leonardo da Vinci en magnífica encuadernación. Mientras tanto sus compañeras no se cansaban de aplaudirla. La corona que acompaña este premio y con la cual Monseñor ciñó la frente de Vicky, era de hojas doradas. Terminados los Premios y al iniciarse el arreglo para ir a la Bendición del Santísimo en la Capilla encabezaban la procesión Vicky de la mano de la Maestra General, Madre Santa Cruz Pacheco, llevando todos sus libros y coronas y en la cabeza la corona dorada de su Premio de Excelencia!

Lágrimas de alegría corrieron por los rostros de todas las personas que presenciaban el desfile desde las galerías y la portería. Lágrimas en rostros jóvenes y en rostros maduros. ¡Sólo lágrimas y un silencio cuajado de emociones!...

Las Madres tuvieron la buena idea de colocar las listas de los premios en varios cabaletes cerca de la portería. En uno de ellos estaba el diagrama del Cuarto Año indicando el Premio de Excelencia y todos los premios que él comprende y las niñas de cuarto año que los merecieron. En todos estaba el nombre de Vicky el primero y escrito con tinta de otro color.

La excitación que reinaba en los ámbitos de la portería mientras las personas leían los premios era indescriptible. Hacía 48 años que

no se concedía este premio y había sido Estéfana Canals y Saldaña la última en ganárselo en el 1907. Por cierto que Estéfana ha sido quizás una de las personas que más ha gozado este premio. Ha sido para ella un revivir aquel día emocionante de su vida y un gozar de nuevo tan gratos momentos.

El júbilo nos durará mucho tiempo. Santurce sigue de fiesta y "El Pabellón", como vocero de las "hermanas mayores", las antiguas alumnas, felicita a Vicky de todo corazón por tan alto honor tan bien merecido.

¿Tendrá que esperar Santurce otros 48 años por otro Premio de Excelencia?... A ver quien logra poner a Santurce de fiesta bien pronto.

## La Madre Católica del Año

(Viene de la página 2)

y aquí en nuestra parroquia se ha ganado la admiración de sacerdotes y fieles. Comulga diariamente y aun le alcanza el tiempo para su familia. Sólo Dios sabe el bien que ella hace."

Otro precioso elogio lo recibió de una religiosa del Sagrado Corazón de donde es antigua Mrs. Mannix, que dijo: "Estimo y admiro a Mrs. Mannix y a su esposo como a pocas personas. Son unos padres ejemplares que siempre se han ocupado de sus hijos y han hecho de su hogar el centro de la vida de familia, vida de fe y devoción que irradia en la oración de cada día." Hermosas palabras que seguramente han colmado de satisfacción santa a los hijos de tales padres.

Al consignar el honor conferido a tan destacada personalidad católica queremos nosotras hacerle llegar nuestra felicitación y felicitarlos de que todavía se puedan encontrar en nuestro mundo tan necesitado de ellos, ejemplos como el de Mrs. Mannix que ha sabido hacer de la profesión de madre un símbolo y un honor.

(Tomado de "Pax"—Revista de la Acción Católica Femenina Cubana.)





1ra. fila, izquierda a derecha: Blanca Fernández de Escudero, Adela Vachier, Polita Servera de Zegri, Bibi Fernández de Echevarría. 2da. fila: Carmela Fernández, Carmen Miranda de Angel, Pepé Pérez de Ruiz Soler, Adelita Martínez de Inserni, Isabel Guzmán de Soto Gras, Luisa Fernández de Juliá, Luisa de Hostos del Toro.

## LOS MARTES DE LA MADRE ABADESA

El título como que recuerda las comedias de los Alvarez Quintero que se representaban en el Colegio... "La Plancha de la Marquesa"... "Las Antipáticas del Segundo"... Lo que pasa es que "los martes de la Madre Abadesa" no es una comedia inventada sino una graciosa realidad, realidad que ha tenido lugar todos los martes de 2 a 6 de la tarde durante estos meses de verano.

¿Que quién es la Madre Abadesa? Pues la única que puede echarse sobre sus hombros la tarea de reunir en su casa martes tras martes al grupo de Hijas de María del Colegio para continuar en vacaciones las costuras de la Obra de los Tabernáculos... la única: Isabel Guzmán.

mán.

Quienes conozcan a Isabel pueden fácilmente imaginarse el marco de estos martes de la madre Abadesa.

¿Que por qué se llama la Madre Abadesa? Pronto lo sabrán.

Ya son las 2 de la tarde de "un martes". Tiene Isabel en su casa una terraza cubierta, que es un primor y con una vista a la laguna del Condado que es un verdadero sedante para esta vida de prisas y de nervios.

Suena el timbre y entra el primer grupo: el de Miramar.

Isabel: "Llegó el "praesidium" de Miramar.

(Pasa a la página 6)



## LOS MARTES DE LA MADRE ABADESA

(Viene de la página 5)

Hoy les doy A a todas por llegar temprano. Ellas son: Luisa Fernández, de Juliá, Carmela y Bibí Fernández, y Adelita Martínez de Inserni. Al ratito vuelve a sonar el timbre y llega Doña Carmen Angel. No tardan en llegar "la viuda" y Adela: Pepé Pérez viuda de Ruiz Soler y Adela Vachier. Casi a las dos y media llegamos Luisita de Hostos del Toro y yo. La última en llegar es siempre Polita cuando Doña Carmelina no le gana! Así las cosas verán ustedes a la Madre Abadesa en acción.

Isabel: "Hoy hay mucho que coser así es que cosan rápido". —¿Qué le pasa a Adela?" — "Doña Luisa está hablando demasiado hoy" — "Adelita, dále duro a esa máquina que sino no acabamos" — ¿Y Adela, por qué no cose?"

¿Ven por qué la llamamos la Madre Abadesa? Porque es "más que manda"... La pobre Adela es la víctima, digo la "preferida"... Cuando las "preferencias" llegan a su colmo ya todas sabemos la explosión de Adela:

Adela: "El martes que viene yo no vengo"...

Isabel: "Pues fastídate, no comerás pizzas"...

Allí no hay quien pestañee ni a quien se le ocurra echar una miradita a aquella laguna tan encantadora... ¡Qué va! Salta la Madre Abadesa:

Isabel: "¿Y Gloria qué está mirando que no cose?"

Gloria: "Por Dios Madre Abadesa, usted está hoy peor que un capataz".

Isabel: "¿Capataz? Que si no las velo así, no me cosen ni una puntada..."

¿Decirles de lo que hablamos? Sí, siempre hablamos aunque a Madre Abadesa proteste. ¡Si hasta ella llega a echar su parrafito y todo! Se tocan temas tan peregrinos como las langostas, el Caribe Hilton, la Legión de María, los nietos de las abuelas, los hijos de las madres y los sobrinos de las tías, el Colegio, la dichosa "colecta" de Polita, la actividad de Adela para la Cofradía de su parroquia!...

Como a las 4 la reglamentaria (Doña Luisa) toca la campana para anunciar la merienda. ¡En el bonito comedor, todo un panorama especial para rebajar cinco libras! Chocolate caliente estilo Colegio, pastelillos de queso, pizzas; o bien chocolate caliente, sandwich loaf y

merengues. Otro día fueron unas copas de crema, deliciosas... la más depurada dieta para adelgazar... Tampoco se puede comer despacio porque se pierde tiempo... Pero eso sí, hablamos de recetas y de dietas y de inventos culinarios. Suena la campana y a lavarse las manos para volver a la tarea...

Nos acomodamos de nuevo en la acogedora terraza y emprende Isabel su oficio con mucha seriedad...

Isabel: "Bueno, Gloria que no se ría más con Adela y que cosa"...

"Doña Bibí ha rendido poco trabajo hoy, se lo voy a decir a su hija Superiora para que la regañe"...

"Carmen, ahora no son horas de escribir recetas"...

"Adelita, estás cosiendo muy despacio hoy"...

"¿Cuánto lleva cosido Luisa"?

"¿Y la viuda por donde anda que no la veo?"

"Carmela, tú no has hecho nada, ponte a hacer cruces"...

"Polita está haciendo que hace"...

Polita: "Ay bendito! ¡Si Ferdi viera todo lo que yo he cosido, se quedaba bobo, yo que le digo que en casa no coso porque no veo!"

Un martes se habla de una actividad de la Legión de María que va a ser el 25 de julio.

Dice Isabel muy seria:

Isabel: "¡Ay! Ese es un día muy triste para mi..."

Todas: "¿Por qué?"

Isabel: "Porque ese día era el santo de mi primer marido..."

Termina Isabel la frase muy seria, con cara tristesísima pero instantáneamente rompe con una carcajada...

Doña Carmen: "Esta Isabel es la changa"...

Otro martes están de visita en casa de Isabel Mela y Matilde Garzot. Ni porque eran visitas se salvaron. Mela protestaba pero de nada valió. ¡A trabajar! Antes de irse dice muy resignada. "Yo cuando vuelva no será un martes!"... Las dos se divirtieron muchísimo con el buen humor reinante y sintieron muchísimo vivir en Naguabo, aunque Matilde dice que el próximo martes se viene y se trae a Mela...

Otro martes nos cuenta Isabel lo triste que (Pasa a la página 7)



## DE TODO UN POCO

Pasado ya el verano y con él los consabidos sustos causados con los anuncios de ciclón ¿acaso le hemos dado las suficientes gracias a Dios por habernos librado tan milagrosamente de ellos y de sus desastrosos efectos para esta isla? Acordémonos una vez más de que ¡al bienhechor le agrada verse correspondido!

Con placer leímos en el último número de "El Pabellón" la interesante carta de la Madre María Teresa González Géigel desde Montevideo. En una tarde fría y brumosa me despedí de ella en Manhattanville. ¡Con cuánta pena le dije adiós acaso para siempre! Sin embargo, cuán feliz se siente ella en tan lejanas tierras. Y es que para una Religiosa del Sagrado Corazón el mundo es "ancho" pero no "ajeno" y que en cada lugar del universo donde haya una Casa consagrada al Sagrado Corazón allí encuentra su verdadero hogar, no importen las caras y costumbres extrañas que las rodean. El amor de ellas no acepta horizontes... ¡estos se encuentran en el cielo!

La Madre Carmen María Anduze ha sido trasladada al Colegio de Ponce ocupando el puesto de Superiora. Pero a la Madre Anduze no hay que felicitarle. Bien sabemos también que para una Religiosa lo mismo da servir a Dios desde la portería que de superiora... y quizás prefiera lo primero a lo segundo

¡Qué pena da nuestra iglesia de Santa Ana, centro de la Adoración Perpetua, tan huérfana de almas que vayan a obsequiar al Santísimo Sacramento siquiera con una Hora de Adoración! ¿Adónde están las almas piadosas que dicen quererle? ¿Por qué el abandono en que se le deja? Sin embargo las crónicas sociales están cuajadas de toda clase de actividades y diversiones en que toman parte nuestras mujeres católicas.

En la Argentina ha caído al fin el régimen Peronista. Puede decirse que Perón fué derrocado por el peso de su gran culpabilidad como mal gobernante y como enemigo de la iglesia. Se olvidó de Dios pero Dios lo esperó en una revuelta del camino. Un triunfo más para la Iglesia. Ahora es a un católico ferviente, el General Lonardi, el que le ha tocado la suerte de tomar las riendas del gobierno. En un convento de Buenos Aires se encuentra una antigua alumna de Santurce, Religiosa de los Sagrados Corazones de Jesús y de María, Hil-

da Casalduc. Se han recibido noticias de ella después de la revolución y son buenas, libres ya de la persecución y amenaza de que eran víctimas todas las órdenes religiosas. Por cierto que Hilda vendrá a Puerto Rico el 25 de octubre a pasarse una temporada. La podrán visitar en el Colegio. Bienvenida Hilda.

Ana María Esteva de Carrasquillo.

### LOS MARTES DE LA MADRE ABADESA

(Viene de la página 6)

ella se quedó al morir su segundo marido. En su casa se quedaba pensando siempre en su pena y no podía ni descansar por las noches. ¡Una tarde decidió irse al cine a dormir!... Se fué a las 4 para el matiné y se puso a ver la película y por supuesto se quedó profundamente dormida. Transcurrido algún tiempo sintió que la tocaban en el hombro y le decían: "Señora, ¿se siente usted mala?" Isabel abre los ojos y le contesta: "Yo, no, señor ¿por qué?" "Porque son ya las diez y pico de la noche y las tandas empiezan y se acaban y usted no se ha movido de su asiento!"... ¡Carcajadas un buen rato!...

Así martes tras martes, en casa de la Madre Abadesa hemos disfrutado de unos ratos deliciosos y hemos cosido más que en el Colegio. La exposición que presentaremos al terminar las vacaciones será algo seria. Isabel se la pasa diciendo: "¡Si ustedes vieran todo lo que hay hecho se quedaban bobas!... Pero no se los voy a enseñar"... (¡aunque ella está loca por enseñarlo!)

Isabel, con sus manos primorosas, ha hecho la mayor parte del trabajo pues ella cose todos los días. Nosotros solamente hacemos las menudencias. Jugando, jugando hay una cantidad (lo vi de reojo) considerable de ropa para las iglesias, quedando para nosotras las indulgencias correspondientes y las oraciones de los sacerdotes.

Agradecemos a Isabel, de todo corazón, su cariñosa acogida todos los martes y pedimos al Jesús del Sagrario, único objeto de nuestras costuras, que bendiga a nuestra querida Madre Abadesa, a manos llenas y nos la conserve por muchos años.

Gloria María Giusti E. de M.





PAPU, GLORIA Y ALVILDITA

## DE UN ALBUM DE VIAJE

¡Qué bello es el escenario tropical de una tarde de verano! y ¡qué agradable es el reunirse unas amigas a charlar de todo un poco!... y más aun si ese "de todo" se convierte en una sola idea que nos interesa por igual y contando cada una algo relacionado con ella, "el Colegio"... sea aquí o allá en México, Cuba, Colombia, Puerto Rico, para nosotras es igual...

Fué así como Papu (Ana Rita Fernnández) empezó a contarme de sus viajes y visitas a Colegios del Sagrado Corazón en otros países. Nos reunimos a almorzar en el Hotel Isla Verde y entre otras cosas salió en seguida el relato de sus viajes a Colombia.

"Imagínate", dice Papú, "que por sorpresa me encontré en el aeropuerto de Bogotá con la Reverenda Madre Magdalena Meliá y la Madre Berta Maldonado que iban para Cali en

visita oficial de Vicaria y eran mis compañeras de viaje. Me dió una alegría tan grande de tener esa suerte y al mismo tiempo una tranquilidad que fué como un premio a las miles de angustias que yo acababa de pasar (esa tarde el taxi se rompió, una maleta no cerraba, etc.) En mi excitación y afán de hablarle a la Reverenda Madre Meliá sobre Puerto Rico, no cesaba de charlar a pesar del continuo regaño de la Madre Maldonado que insistía en que la dejase rezar. La verdad es que yo pensaba que con tan buen viaje había prueba evidente de que el Sagrado Corazón nos había escuchado y no se molestaría si en vez de rezar charlábamos un poco de nuestro Puerto Rico querido.

La Reverenda Madre Meliá me impresionó, tan encantadora como siempre y luce muy



bien de salud irradiando esa espiritualidad tan suya y que tanto nos edifica a las alumnas del Sagrado Corazón.

En Cali, como se pueden imaginar, estaba el consabido grupo de alumnas con el tradicional ramo de flores y besamanos tan nuestro y que revive tantas bienvenidas. En el Colegio saludé a la Reverenda Madre Cecilia Gómez a quien muchas recordarán como ecónoma de Santurce y quien preguntó mucho por las antiguas alumnas de aquí.

Mi segunda visita fué al Colegio de Medellín donde está la Madre Maria Meliá de Maestra General. Con su ayuda y entusiasmo mutuo pude organizar una actividad que consistió en pasar la película de Breck "Como cuidar el cabello" y una rifa con la cual reunimos algunos pesos que formaron parte de un donativo que se envió a su Santidad. El dinamismo puertorriqueño de la Madre Meliá fué sin duda alguna un gran estímulo para el éxito de la actividad.

Charlábamos así Alvilda, Gloria y Papú, de las Madres y los viajes cuando llegamos al relato interesante y divertido a la vez del encuentro de Papú y Alvilda en la Habana. Eso fué estupendo lo que paseamos juntas, no se quedó rincón que no visitamos y por supuesto el Colegio... y qué Colegio "el Country", ese sí que es un palacio tan sobrio y tan majestuoso pero tan simpático a la vez... aquellas galerías con sus pisos tan brillantes, aquel fondo natural de la imagen de Mater Admirabilis que tal parece el auténtico mural de Roma y hay que acercarse para convencerse que a través del cristal que sirve de fondo a la imagen se admira el verdor de la arboleda que rodea al Colegio... y aquel Sagrado Corazón de mármol que coronará la galería de entrada... en fin todo el Colegio del Country es precioso. Allí vimos entre otras a la Madre Fernández de Mesa y a la Madre Fernández Morrel y a algunas puertorriqueñas porque otras se habían ido al Colegio del Cerro a hacer el retiro. Retiro de despedida... el último de esta casa que cierra sus puertas casi al cumplir el centenario de su fundación. De esta página tan importante en la historia de la Sociedad del Sagrado Corazón nos da Papú los detalles pues ella se encontraba allí en esos días. Aquí va...

"No hay duda que el verano es una temporada de incertidumbre para las Madres que

esperan los "movimientos" propios de la época. Pero este año, dice Papú, la incertidumbre era mayor porque todas sabían que forzadamente recibirían nuevas obediencias ya que la entrega de al casa de El Cerro se llevaría a cabo en el mes de julio. Hay veces que las circunstancias de la vida nos imponen cambios drásticos y necesarios y esta vez para el bien de la Sociedad había que abandonar la tan querida casona... Para todas es triste... pero para algunas, lo es más... No puedo olvidarme lo impresionante que fué aquella Misa del último día del Sagrado Corazón en el Colegio... Aquellas antiguas que con esfuerzo asistieron por última vez a aquella Capilla tan cargada de recuerdos... La Primera Comunión... las recepciones de medallas de congregación... los premios... el retiro... en fin hay que realizar y comprender los sentimientos de tristeza que se reflejaban en todas las caras durante el Santo Sacrificio donde de vez en cuando se sentía algún sollozo entrelazado con las preces del sacerdote... Las estudiantes se han repartido entre los internados del Country y de Santiago de Cuba y la Comunidad en igual forma por varios colegios entre ellos incluídos los de Puerto Rico.

Alvilda ahora nos habla de su visita a México. ¡Qué raro es ir al Colegio y no ver Madres!... Tuve la mala suerte de no poder visitar el Colegio en domingo que es cuando las Madres se visten de hábito. La portera, quien luego por la cruz que llevaba al cuello reconocí que era una hermanita, me pasó a la sala donde estaba la Madre Cortina. Después de esperar un gran rato por ella me di cuenta de que estaba entre un grupo de señoras y yo no la había reconocido. ¡Qué rato tan agradable pasé allí con ella y con la Reverenda Madre Cabrera! Lástima que fuera tan corto; no pude ver el Colegio pero Papú lo vió y nos dice que es magnífico, llamándole la atención el gimnasio tan inmenso al aire libre.

Al finalizar nuestra charla las tres estuvimos de acuerdo que en cualquier parte del mundo que vayamos, el Colegio siempre tiene ese ambiente familiar donde todas las antiguas alumnas, no importa el continente o país de donde venga, encuentran el cariño de las Madres y la fraternal bienvenida de sus compañeras en esa gran familia del Sagrado Corazón.

Alvilda y Papú



## SIGNIFICADO DEL ROSARIO

Habéis oído algunas veces, un programa de radio en el cual habla una voz, mientras al mismo tiempo se oye la música a lo lejos. Cuando rezamos el "Rosario", algo parecido ocurre. Nuestros labios dicen el Padre Nuestro, el Ave María y el Gloria al Padre, pero nuestra mente, pensando en la vida de Nuestro Señor, crea una silenciosa sinfonía de pensamientos en lontananza.

EL "ROSARIO" es, psicológicamente, una de las más grandes oraciones porque atrae todas nuestras dispersas energías humanas, nuestra mente, labio y dedos, en un solo y único objeto.

Para aquellos que encuentran difícil la oración, el movimiento rítmico de los dedos induce a pensamientos espirituales.

Para los que están acostumbrados a la oración mental, su espiritualidad gana en nuevas dimensiones cuando se derrama por el cuerpo y sale en la yema de los dedos.

Nuestra época no es una edad en la que la celestial terapéutica de rezar con cuentas es usada generalmente. Una de las razones por las cuales la gente hoy día está frecuentemente preocupada y atemorizada es que tiene su mente muy ocupada y sus dedos muy vagos, o bien prestan demasiada atención a los ruidos de un mundo nervioso. El "ROSARIO", en contraposición de esto, reúne nuestras fuerzas dispersas y fija nuestras mentes en santos y sencillos pensamientos, mientras que los dedos también, son atraídos al campo magnético de la adoración. Porque enfoca todo el ser hacia un único propósito elevado, el "ROSARIO" puede ser la mayor de todas las terapias para el preocupado hombre moderno.

Una vaga idea de esto ha penetrado ya en los hospitales. A pacientes nerviosos y fatigados por la guerra les enseñan a tejer o hilar para relajar la tensión de sus nervios. La desventaja de este tratamiento es que solamente es parcial, la mente del paciente no trabaja. Pero en el "ROSARIO", todas las facultades: mente, voluntad, imaginación, memoria, deseos y músculos, son dirigidos al Ser Divino. Aparentemente hay mucha repetición en el "ROSARIO" pero en realidad esto no es más cansado ni monótono que un hombre diciendo a una mujer: "Te quiero" más de veinte veces

al día. Desde que haya un momento para ser redimido por amor, cada palabra aunque sea la misma puede tener distinto significado. Así, en el "ROSARIO", decimos una y otra vez a Dios: "Te quiero, te quiero, te quiero".

"El Rosario" lleva la carga de la oración y las decenas resumen los 15 misterios o escenas representadas en el gran drama de nuestra Redención. Cuenta por cuenta, decena por decena, el alma pasa de un misterio a otro, al "Amor para quien nos encontramos cortos de amor, a la Belleza que deja corta a toda otra belleza". Necesitamos estos Misterios para entrelazar nuestros pensamientos; no somos suficientemente espirituales para comprender a Dios tal como El es. Nuestra naturaleza es muy débil para soportar la fuerza de tanta grandeza. El sol es tan rico en sus reflejos, que hay que encerrarlo en un prisma antes de que nuestros débiles ojos puedan ver la belleza de sus siete colores. Así también, la vida de Nuestro Divino Salvador abunda en bellezas que nuestros débiles corazones humanos no pueden ver a menos que se filtre primero a través del prisma de la oración tan como el "ROSARIO", que la divide en 15 misterios.

Los Misterios se clasifican en tres grupos que son también las tres divisiones del ideal de toda vida cristiana: gozo, sufrimiento y gloria.

Traducido por una R.S.C.J.

"With my full permission to print the translation of my "The Meaning of the Rosary".

Assuring you of our prayers and those of the missionaries, I remain

Faithfully yours in Christ",

Fulton J. Sheen.

La Junta de Síndicos

se complace en anunciarle el nombramiento de la

MADRE ROSA AURORA ARSUAGA,

R. S. C. J.

como Presidenta

del Colegio Universitario del Sagrado Corazón,  
Santurce, Puerto Rico



# C R O N I C A   S O C I A L

Por: *María del Carmen García Vda. de Zamora*  
H. de M.

## CAMBIOS DE RELIGIOSAS DURANTE ESTE VERANO COLEGIO DE SANTURCE:

Para el Colegio Universitario como Presidenta, ha sido nombrada la Madre Arsuaga; de Maestra de Estudios en la Academia, la Madre Coll, para el College también ha llegado, la Madre Jarret.

## COLEGIO DE PONCE

Ha sido nombrada Revda. Madre, Carmen Ma. Anduze. Nuestra más cordial felicitación, otras Madres asignadas a este colegio son, la Madre Vilá y la Madre Pérez Calderón. La Madre Roig de Asistentas.

A todas, las de San Juan y Ponce les deseamos que el Sagrado Corazón les ayude en sus respectivos cargos.

## HACIA CUBA

De Maestra General del Colegio de Santiago de Cuba fué nombrada la Madre Raquel Pérez, también salió hacia nuestra Antilla hermana la Madre Margarita Miranda.

Para Roma a hacer su profesión, la Madre Duarte.

## VISITAS

Con cuánto gusto damos esta nota, ya que en Puerto Rico tanto se la quiere; tenemos de visita a nuestra Rvda. Madre Vicaria la Madre Pons que hace muy poco llegó de la Habana. Que su estadía entre nosotras sea de lo más agradable y se prolongue lo más posible.

Tuvimos el gusto de saludar a los Padres Jesuitas Ceferino Ruiz, ex-Rector del Colegio de Belén y actual Rector del Seminario de Ciudad Trujillo, al Rvdo. Padre Ramón Calvo, ex-Vice Provincial; y ha pasado dos meses entre Manresa y San Juan el Hermano Espeso, muy estimados por todos los que lo conocimos durante sus muchos años en Belén y actualmente en Ciudad Trujillo.

Según noticias recibidas, se encuentra re-

cluído en la Habana de algún cuidado el Rvdo. Padre Daniel Baldor, Vice Provincial de la Orden de los Padres Jesuitas. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

## REGRESO:

De nuevo entre nosotras y ha fijado residencia aquí en Garden Hill en compañía de su esposo y sus hijos, María Rosa Ruiz de Cervoni.

De paseo para asistir a la boda de su hermano Ramón, ha llegado Carmen María Valdés de Loscalzo. Le acompaña su esposo el Dr. Loscalzo. Una grata estadía en Puerto Rico les deseamos.

## MATRIMONIOS:

Varias jóvenes Antiguas Alumnas han celebrado sus bodas durante este verano, entre ellas Zoe Tió con el joven Luis Ballester, June Carmoega y Roberto Dueño. Queremos felicitar a nuestra compañera Margarita Giusti de Preston por la boda de su hijo Wm. Henry con la señorita Avelina Maldonado, ex alumna del College; y entre las Antiguas de Ponce celebró su matrimonio con el joven Ramoncito Valdés López Cepero, Angy Ramírez de Arellano Poventud. Aquí tenemos que felicitar no solamente a Angy, sino a su abuela Doña Julita Armstrong de Poventud, (Presidenta de las Hijas de María de Ponce por 25 años), y a su Madre Angeles Poventud Vda. de Ramírez de Arellano, todas Antiguas Alumnas. Pedimos al Corazón de Jesús una bendición muy especial para todos estos nuevos hogares.

## NACIMIENTOS:

Atentas tarjetas nos llegaron anunciándonos el nacimiento de varios niños:

José Fernando, de María Lina Juliá y el Dr. Carlos Margarida, ha venido a acompañar a su hermanita Anita.

Iván Horacio, el segundo de Carlotita López e Iván García.



Celebran la llegada de su primogénito Ivette Bravo y Rafael Sacarello; su nombre Rafael Angel.

María Nilda es también primogénita de Nilda Muñoz y Manuel E. Astor.

#### ANTIGUAS ENFERMAS:

De algún cuidado está Mascota Pérez, a consecuencia de una caída que sufriera en el Norte, donde se encontraba en tratamiento médico, Joaquina Bird de Biascochea sigue aún con quebrantos de salud. Por estas dos queridas compañeras pediremos mucho a Mater.

#### DE VIAJE:

Aida María Canals acompañada de su esposo y sus cuatro niños salieron hacia Minnesota donde piensan fijar su residencia por algún tiempo. Para Texas embarcaron Cuca Narganes y el Dr. García Margarida acompañados de su primogénito. Con idea de visitar a su hija Matilde salió para Milwaukee Matilde Garzot de Fernández. En viaje de placer se encuentran por Méjico y Estados Unidos, Carmelina Cerra de Fernández, Carmen Irene Cuétara de Marxuach y Jannet Marxuach de Fosas.

Hacia la Madre Patria, en el vapor Antillas partieron llenas de alegría como la juventud que les acompaña, seis Antiguas Alumnas; son ellas, Yolanda Garrido, Miriam Vela, Gloria Morris, Puchi e Illiana de Guzmán y María Herminia Madera. No dudamos que lo pasarán muy bien...

#### PRÓXIMA BODA:

Para el tres del próximo octubre está señalada la boda de Sonia Quintero Blondet con el joven Ramón Ubarri. Se celebrará en la Iglesia del Sagrado Corazón y después de la recepción nupcial partirán para España donde piensan residir por cinco años en Salamanca.

#### FIESTAS DE VERANO:

Este verano fué abundante en actividades y fiestas para todos los estudiantes, pero entre las más destacadas y que dejarán grandes recuerdos entre toda esa juventud; está el debut de Ana María Giusti Cordero y Zandra Méndez Rubert. Se celebró en el Caribe Hilton y fué

una verdadera fiesta elegante y distinguida. No podemos dejar de mencionar los trajes de ambas debutantes, no sólo por lo ricos y bien confeccionados uno en rosa y otro en azul sino por estar tan a tono con su condición de Alumnas del Sagrado Corazón. Igualmente decimos de la presentación en sociedad de María Luisita La Costa González, celebrada en su residencia privada, que esa noche hacía recordar las mansiones señoriales de antaño, y María Luisita de blanco, muy apropiado el traje para su edad y para la modestia que la caracteriza.

#### ACTIVIDADES:

Comenzó el mes de septiembre y con él nuevas actividades para el invierno. Ya Polita empezó a llamar a las Hijas de María para que asistan con puntualidad los primeros sábados. Con el entusiasmo que la caracteriza, reanudó su catequesis, y por si alguna no lo sabe quiero decirles a las de San Juan y la Isla la gran labor de nuestra Presidenta: Tiene una catequesis en su casa a la que asisten más de 300 niños y niñas. Todos los domingos a las 10 A. M. una Misa no sólo para los niños sino para todos los vecinos ricos y pobres de la barriada. La última Primera Comunión que celebró fué de 42 niños, y hay 142 niños haciendo los primeros viernes en una Misa que se celebra en la tarde. Que sirva de ejemplo para animar a las que puedan imitarla, ya que hay tanto que hacer en este sentido por todas partes...

#### NACIMIENTOS:

A nuestra querida Presidenta de Antiguas Alumnas le ha llegado otra nena, es el séptimo de sus hijos y llevará el precioso nombre de María Soledad. Felicitamos a Isabel Romeu y a su esposo Wm. Fuertes.

Margarita Mercedes Rivas, Antigua Alumna de Santurce y de Manhattanville y Samuel Belloso están felicísimos con la llegada de su primogénito, que vino al mundo en la ciudad de Caracas y llevará el nombre de su papá.

#### COMPROMISO:

Han formalizado compromiso Conchita Ramírez Santibáñez Brunet y el joven José Antonio Miranda. Les felicitamos... y que pronto repiquen las campanas...